

# 医療通訳

## サポーター養成講座

### 初心者コース

\* 英語  
\* 中国語  
\* 韓国語



(ご注意ください：語学の修得を目的とした講座ではありません。)

近年、在住外国人が増える中、病気や怪我、妊娠・出産などで病院に行く人も増えています。しかし言葉が十分に通じない方々にとって、日本の病院での受診はとても不安です。そこで、医療現場で言葉と心の面から患者を支える、医療通訳サポーターの養成講座を開催します。

内容は、医療通訳者が果たす社会的な役割や倫理規程、医療保険の仕組み、基礎的な医学知識、通訳技術の演習、実践に結びつくロールプレイなど、充実したカリキュラムを準備しています。受講後は、(公財)佐賀県国際交流協会の有償ボランティアに登録を希望することができます。

今回は、医療通訳サポーターに未だ登録していない方が対象です。皆様のご参加をお待ちしております。

#### 予 定：

回	日時	内容
第1回	10/10(土) 14:30~17:00	公開講座「医療における多文化共生の進め方」
第2回	10/15(木) 13:30~16:00	オリエンテーション・ワークショップ
第3回	10/22(木) 13:30~16:00	座学
第4回	10/24(土) 14:30~16:30	公開講座「歯科医、世界を駆け巡る」
第5回	10/29(木) 13:30~16:00	座学
第6回	11/5(木) 英 13:00~15:00 中・韓 15:30~17:30	言語別ワークショップ
第7回	11/12(木) 13:30~16:00	座学
第8回	11/19(木) 英 13:00~15:00 中・韓 15:30~17:30	言語別ワークショップ
第9回	11/26(木) 英 13:00~15:00 中・韓 15:30~17:30	言語別ワークショップ
第10回	12/3(木) 13:30~16:00	ワークショップ・まとめ

※予定は、都合により変更する場合がございます。

場 所：佐賀市白山2-1-12 佐賀商工ビル1F 国際交流プラザ 研修室

定 員：受講者25名(英語15名・中国語5名・韓国語5名)

※公開講座のみ参加ご希望の方は、別紙ちらし及び申込書をご覧ください。当協会HPよりダウンロード可能です。

参加条件：・医療通訳サポーター未登録者 ・日本語・外国語ともに日常会話に支障がない方。

講座レベルは以下を参考にしてください。

日本語のネイティブでない方は JLPT N1 を目安としてください。

\*英語：ネイティブもしくは、CAE、IELTS6.5、TOEFL(P)570以上、TOEFL(I)88以上、TOEIC800以上のいずれか、または同等の能力をお持ちの方

\*中国語：ネイティブもしくは、中国語検定2級以上、旧HSK7級以上、新HSK5級以上のいずれか、または同等の能力をお持ちの方

\*韓国語：ネイティブもしくは、TOPIK5級以上、ハングル検定2級以上のいずれか、または同等の能力をお持ちの方



受講料：一般 4,000 円 / 賛助会員 2,000 円 (全10回分)  
 ※一度お支払いいただいた受講料は返金いたしません。  
 ※賛助会員へのご加入は当日でも可能です。  
 ※受講料は、講座の第2回にてお支払い頂きますので、  
おつりのないようご準備ください。

申込み締切り：10月5日(月)必着 ※定員になり次第締め切ります。

申込み方法：下記申込用紙に必要事項を記入のうえ FAX、メール添付、  
 または郵送してください。電話での受付はいたしません。受  
 付後、担当者より連絡いたします。

申込み先：(公財)佐賀県国際交流協会  
 (佐賀市白山 2-1-12 佐賀商工ビル1F) 担当：戸上  
 TEL: 0952-25-7921 FAX: 0952-26-2055  
 Eメール：togami@spira.or.jp



## H27 医療通訳サポーター養成講座 初心者コース 申込書

この用紙は、当協会のHPからもダウンロード可能です。 <https://www.spira.or.jp/>

- \* お預かりした個人情報とは今回の養成講座開催にかかる業務のみ使用し、それ以外の目的に使用することはありません。
- \* 講座内容は調整の過程で変更する場合があります。御了承ください。

御氏名	(ふりがな )	
住所 〒		
受講言語を選んでください。 <b>英語 ・ 中国語 ・ 韓国語</b>		
語学の資格・経験等 (語学以外に、医療関係の経験があれば、併せてお書きください。)		
自宅電話	ファックス	携帯電話
メールアドレス (パソコン)	@	
メールアドレス (携帯)	@	
懇親会出欠： <b>出席</b> <b>欠席</b>		
10月10日(土) 18:00 開始予定 場所：佐賀市内 費用：お1人 4,000 円 講師の先生を囲んで開催します。ぜひご参加ください。		

- \* 当協会からの連絡は、ほとんどがEメールです。
- \* 携帯のメールアドレスをご記入の方は、ドメイン指定などでパソコンからの受信を拒否していないかご確認ください。
- \* 複数のアドレスの登録をご希望の方は、複数ご記入ください。
- \* アドレスはブロック体で、見やすくはっきりとご記入ください。

